

# **Distrito Escolar Unificado de Santa Bárbara**

## **Reunión especial del Consejo de Educación**

### **Informe ante el Consejo #12**

#### **5 de enero de 2021**

**(Se actualizará el 4 de enero de 2021  
con la información más reciente)**



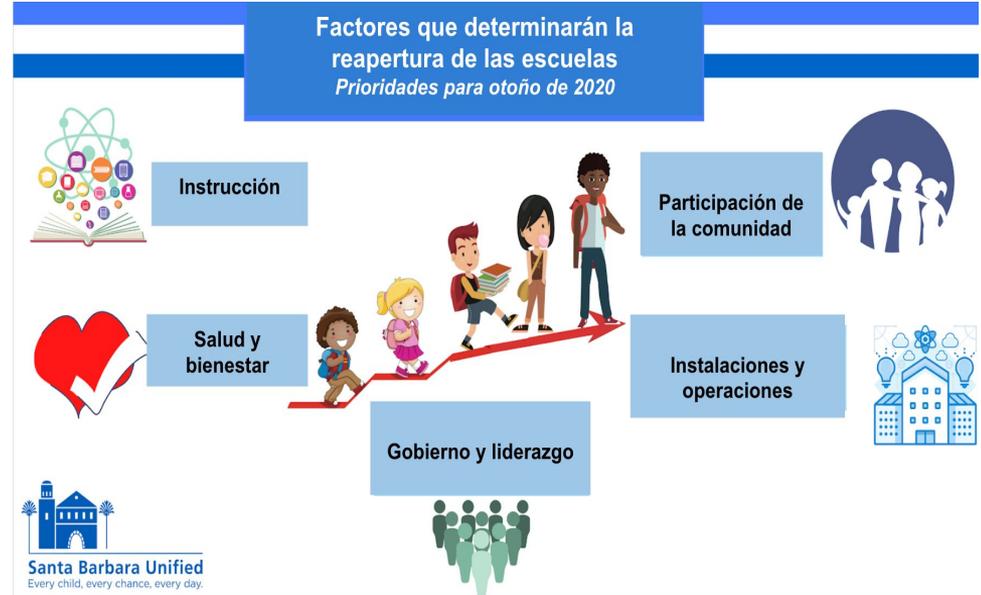
**Santa Barbara Unified**  
Every child, every chance, every day.



**Santa Barbara Unified**  
Every child, every chance, every day.

# Factores

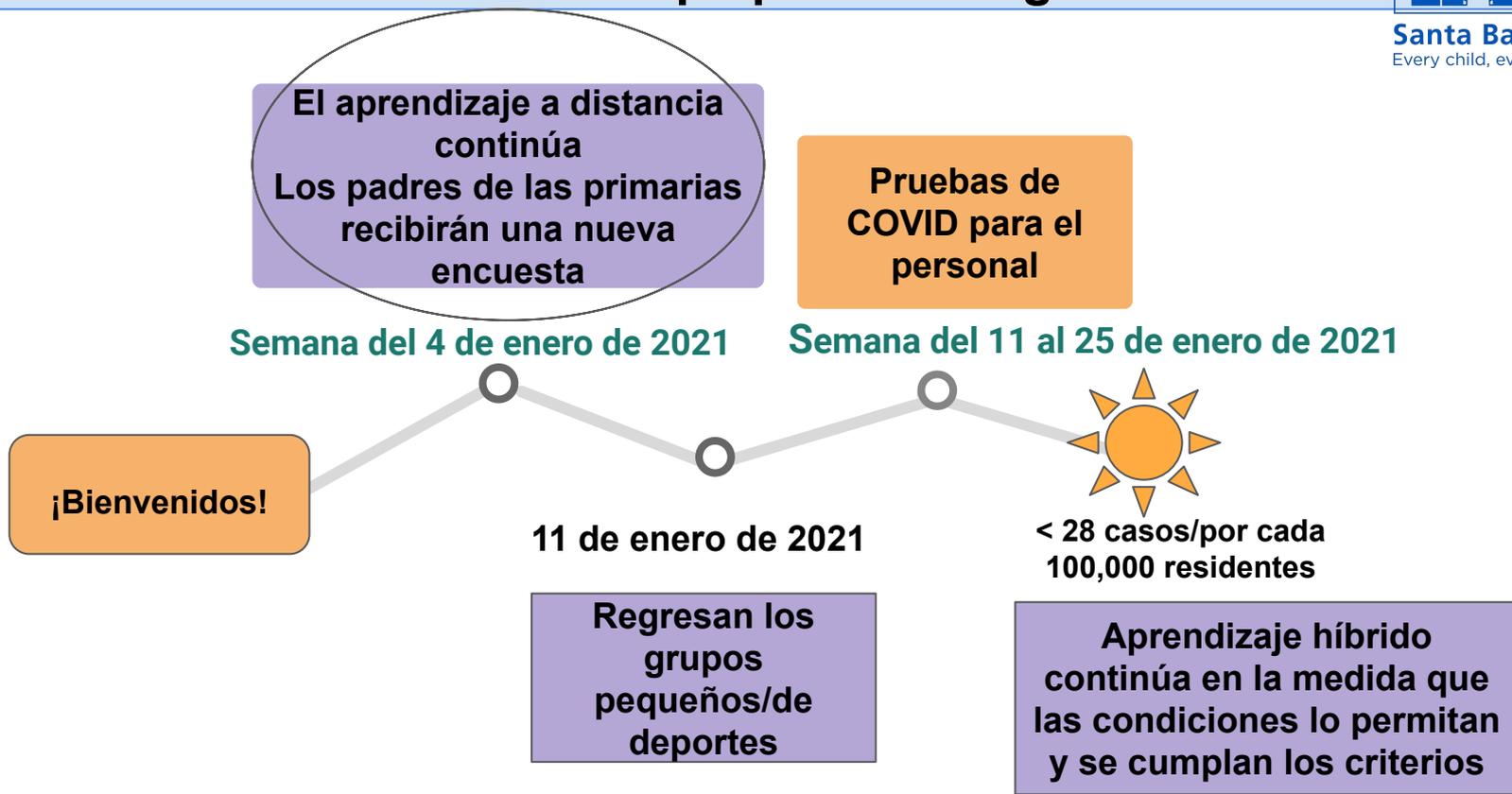
- Administración de Salud Pública del condado
- Preparación en términos de salud y seguridad
- Capacidad de las instalaciones
- Disponibilidad del personal
- Opción de la familia de optar por el aprendizaje presencial o el aprendizaje a distancia





**Santa Barbara Unified**  
Every child, every chance, every day.

# Modificación de la línea de tiempo para el reingreso

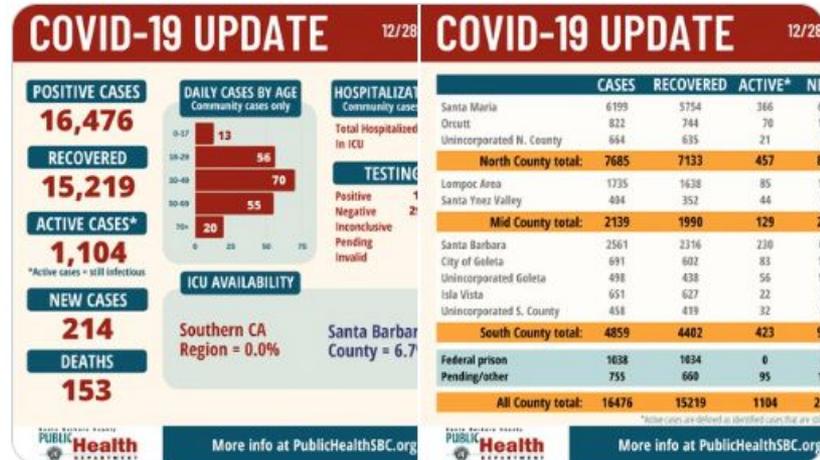


El regreso a la escuela bajo un modelo híbrido en persona **NO** comenzará el 19 de enero de 2021



**SBC Public Health** @SBCPublicHealth · 22h

#SantaBarbaraCounty reports 850 new #COVID19 cases from Dec. 24 through Dec. 27, and 214 cases today, Dec. 28. ICU Availability is down to 6.7% countywide. Stay home & avoid all in-person gatherings.  
[ow.ly/fiVI50CVQXL](https://ow.ly/fiVI50CVQXL)



6    13    10    ↑



**SBC Public Health** @SBCPublicHealth · 1h

UPDATE: The Southern CA Region remains under the Regional Stay-at-Home Order. This includes #SantaBarbaraCounty. Info about restrictions and allowances here: [publichealthsb.org/regional-stay-...](https://publichealthsb.org/regional-stay-...)

**CA Public Health** @CAPublicHealth · 3h

The stay-at-home orders for San Joaquin Valley and Southern California are being extended.

We must continue to do our part to protect each other by engaging in fewer activities with fewer people, keeping masks on anytime you leave the house, and staying home.

**Wear a mask.**

**Keep your distance.**

**Don't gather.**

**Stay home.**

**#StopTheSurge**

[covid19.ca.gov](https://covid19.ca.gov)

**Usa mascarilla.**

**Toma tu distancia.**

**No te reúnas.**

**Quédate en casa.**

**#CambiaLaTrayectoria**

[covid19.ca.gov/es](https://covid19.ca.gov/es)

4    4    ↑

**Dra. Lynn Fitzgibbons: Cottage Health**  
**Susan Klein-Rothschild (Condado de Santa Bárbara, Enlace)**

- Datos actualizados del COVID
- Orientación para las escuelas/Exención de las primarias
- Se prolonga la orden de permanecer en casa/Disponibilidad de las unidades de cuidados intensivos (ICU) por región
- Pruebas de vigilancia
- Línea de tiempo para las vacunaciones



## Índice de casos ajustado

Casos por cada 100,000 personas según el informe del estado

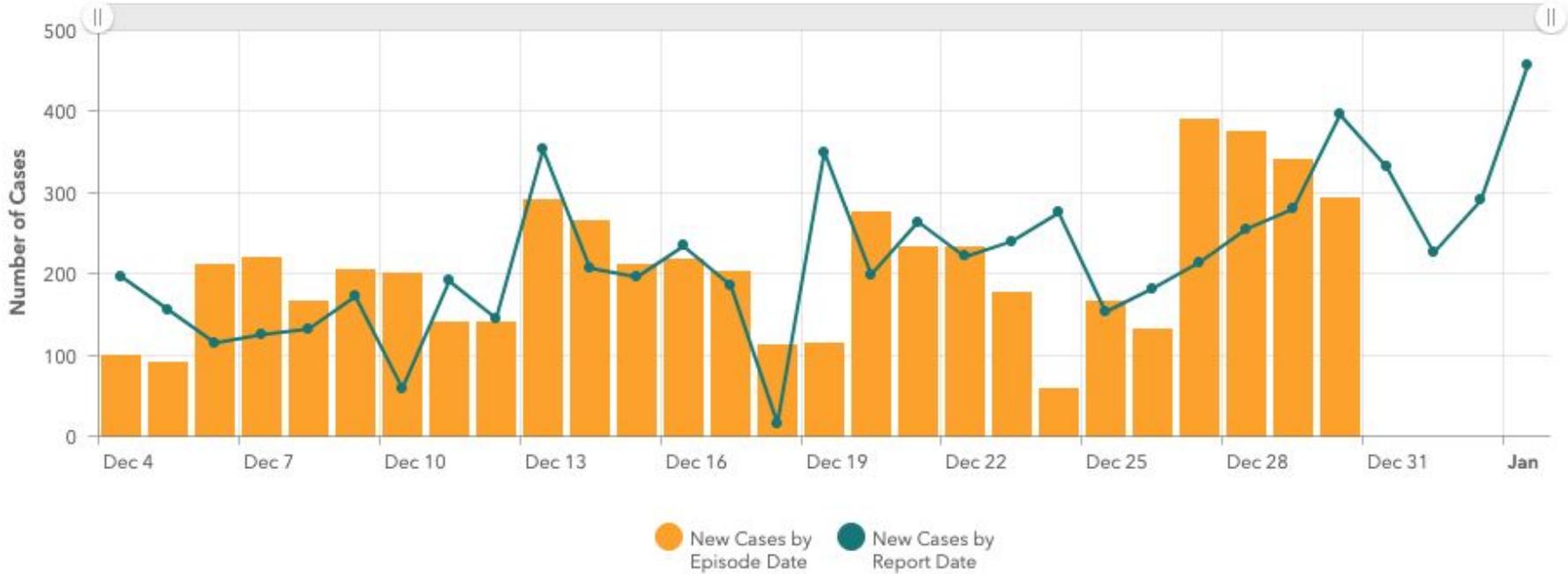


## Índice de pruebas positivas

Porcentaje de pruebas positivas según el informe del estado



## Casos diarios en la comunidad



## Índice de casos en la comunidad, actual y ajustado





## El punto principal de California

**El aprendizaje no es negociable.**

**Tampoco lo es la seguridad.**

## **Transmisión en las escuelas**

**Las medidas de seguridad y mitigación pueden prevenir la transmisión en las escuelas.**

**La transmisión entre o proveniente de los estudiantes más jóvenes no es común.**



## Transmisión en las escuelas

**En un estudio de los Centros para el Control de Enfermedades (CDC) sobre los niños con pruebas positivas y negativas de COVID en dos estados, el hecho de asistir a la escuela no se asoció con un mayor riesgo de contraer COVID-19.**



## Reducción de la transmisión: Seguridad y mitigación

**Existe una gran cantidad de pruebas que demuestran que las medidas de seguridad y mitigación conducen a un menor riesgo de transmisión:**

- **Cubre bocas, distanciamiento físico, grupos pequeños y estables, lavado de mano, ventilación, evaluaciones**
- **Cada elemento brinda protección adicional y, cuando se usan juntos, pueden reducir la transmisión**
- **En las escuelas donde no se han requerido estas medidas ha habido 2.5 veces más brotes que en aquellas que sí las han requerido**

## Beneficios a la salud del aprendizaje presencial

**La instrucción en persona puede ayudar en el bienestar de nuestros estudiantes y puede conducir a:**

- **Disminuir la ansiedad y la depresión**
- **Índices más bajos de casos no detectados de abuso y negligencia contra menores**
- **Índices más elevados de inmunizaciones**
- **Otros indicadores positivos de salud pública y bienestar**

## **Aprendizaje presencial en fases**

**Se dará prioridad a nuestros estudiantes más jóvenes y aquellos afectados en forma más desproporcionada**

**El enfoque de California será:**

- **Comenzar con aprendizaje presencial para K-6, educación especial, y poblaciones afectadas en forma desproporcionada por el COVID-19**
- **Apoyo a todas las comunidades para prepararse para la instrucción en persona a inicios de la primavera 2021**
- **El aprendizaje a distancia seguirá siendo una opción para padres y estudiantes**

## Nuevas medidas vigentes del estado

- **Las escuelas primarias pueden reabrir si presentan un Plan de Seguridad contra COVID-19 a los funcionarios locales y estatales**
  - **La Administración de Salud Pública local puede desaprobar en un plazo de 5 días**
  - **Una vez que estén abiertas, los funcionarios locales y estatales monitorearán de cerca, brindarán apoyos y velarán por que se cumplan las pautas**
- **El condado debe tener un índice promedio de casos a lo largo de 7 días de menos de 28 casos por cada 100,000 personas al día para implementar el plan**

**Plan de California sobre la seguridad de todas las escuelas**

**El Plan de California sobre la seguridad de todas las escuelas garantizará que las escuelas puedan brindar una instrucción presencial segura.**

# Información actualizada del Gobernador Newsom: Lo qué significa para el distrito SBUnified



## Cuatro pilares del marco de seguridad para las escuelas de California

## Respuesta y seguimiento del distrito SBUnified

1. Fondos para apoyar la reapertura

- \$450/por estudiante (estimación)
- Invertir más tiempo en el aprendizaje de los estudiantes en el aprendizaje de los estudiantes

2. Medidas de seguridad y mitigación para las aulas

- Pruebas (para el personal y los estudiantes)
- Equipo de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés)
- Rastreo de contactos
- Vacunas

- Los planes de reingreso del distrito y de las escuelas se publican y están disponibles para el público
- Se ha recibido información de la Administración de Salud Pública sobre nuestra exención de las escuelas primarias incluida en nuestro plan de seguridad
- Pruebas agendadas para el personal del distrito SBUnified

3. Supervisión directa y asistencia para las escuelas

- Colaborar y participar con las entidades estatales y locales

4. Transparencia y responsabilidad ante las familias y el personal de las escuelas

- Informar sobre los datos de las pruebas, seguimiento y rastreo
- Seguir realizando visitas a las escuelas para garantizar que se apliquen todos los protocolos de seguridad y prestar un apoyo constante
- Línea directa del estado y proceso de quejas de la SBU



**Santa Barbara Unified**  
Every child, every chance, every day.

# Datos actualizados sobre los grupos pequeños y deportes

Matriculación de los grupos	Número total	Casos positivos Porcentaje del total
Estudiantes	1417	
Atletas	982	
Personal/Adultos	328	

Número de transmisión conocida de COVID-19 en el plantel es xxx

Número de grupos pequeños académicos	Número de grupos pequeños electivos	Número de grupos pequeños cerrados
106	26	10

# Grupos pequeños de alumnos regresan el lunes, 11 de enero de 2021



**Santa Barbara Unified**  
Every child, every chance, every day.



**Grupos pequeños de alumnos en la preparatoria Dos Pueblos High School**

# Las pistas atléticas reabren el lunes, 11 de enero



**Santa Barbara Unified**  
Every child, every chance, every day.

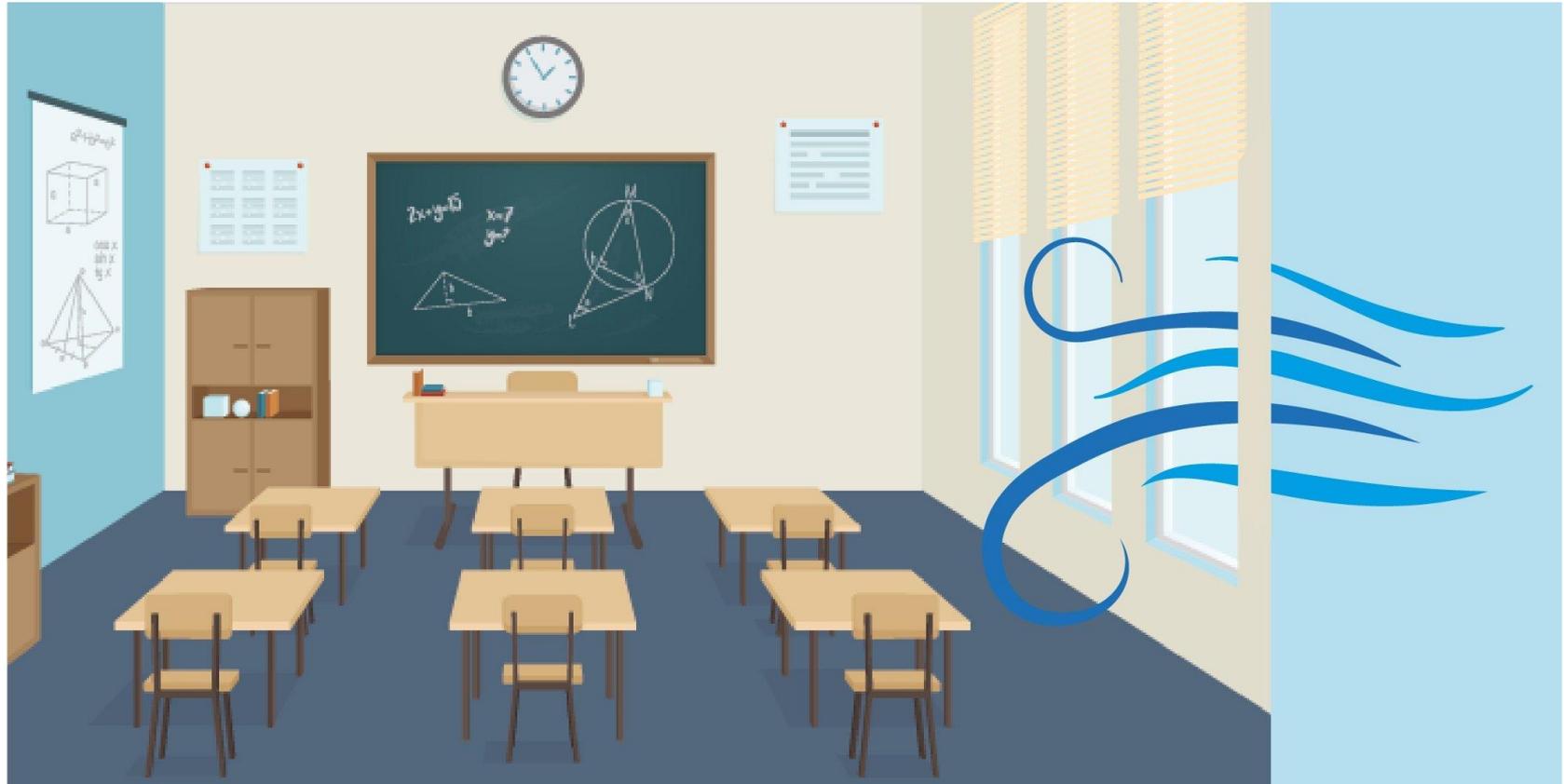
- Nuevas pautas para los atletas jóvenes incluye el uso del cubrebocas durante toda las prácticas.



# Ventilación en las aulas



**Santa Barbara Unified**  
Every child, every chance, every day.



# Información y consideraciones sobre el aumento de la ventilación para las estrategias de mitigación de COVID

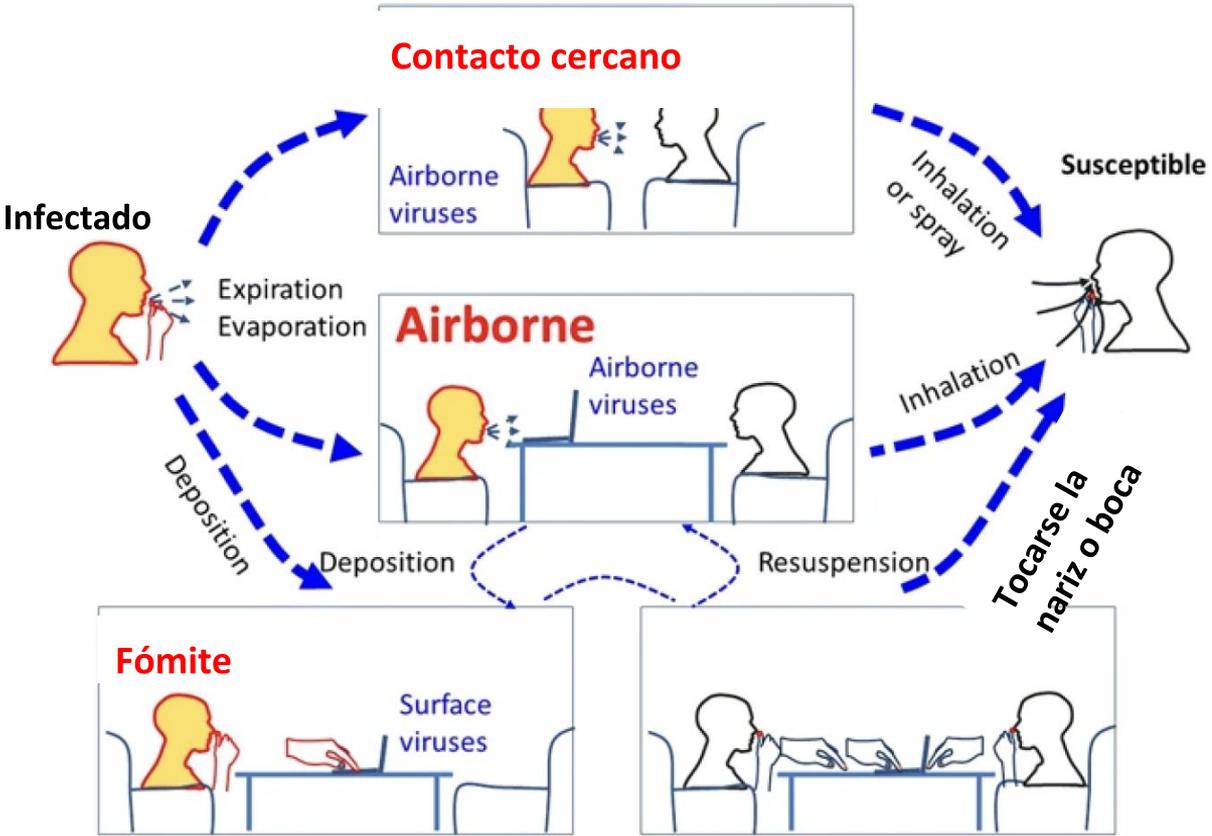
Rachel Segalman y Todd Squires

Padre de la preparatoria Dos Pueblos

Profesores de ingeniería química

No somos expertos en la calidad del aire interior. Esta presentación es sólo para fines informativos y no es una garantía para la eliminación de la transmisión del Covid. Recomendamos que el distrito consulte con un experto en CVAA para implementar cualquier cambio en el sistema de ventilación para incorporar cualquiera de las consideraciones que hemos establecido en esta presentación.

# Tres métodos de la transmisión del virus

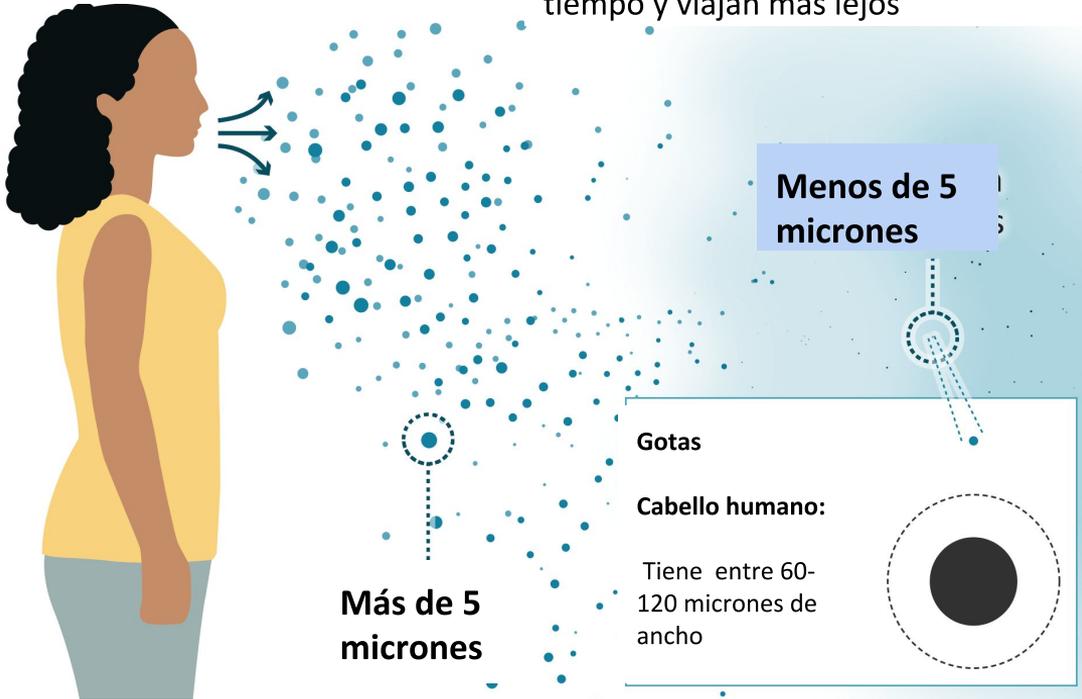


*Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) y la Organización Mundial de la Salud (WHO) ahora están de acuerdo en que el modo principal de transmisión del COVID está en el aire*

## La diferencia entre la transmisión por gotas y por aire

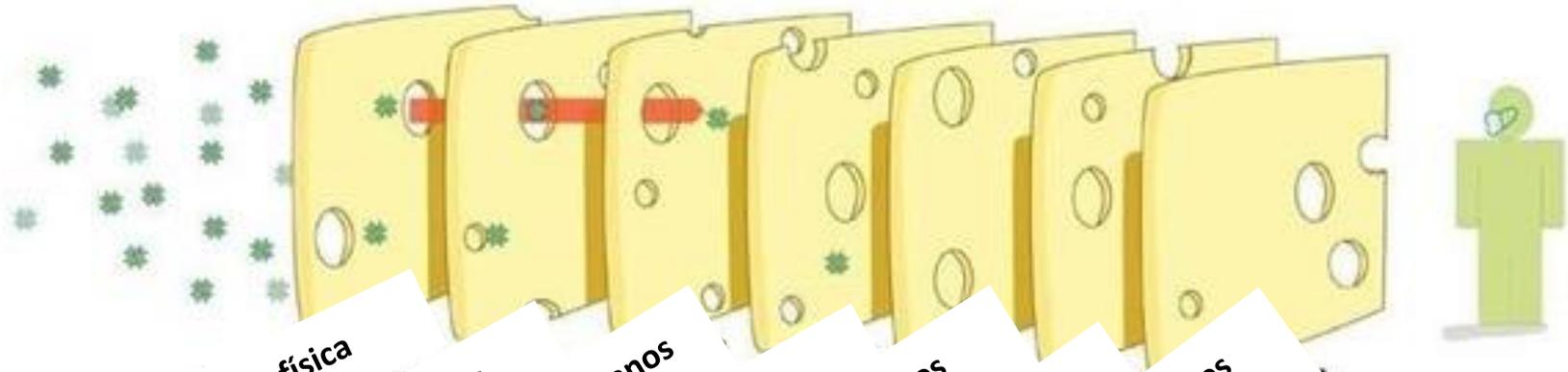
**Transmisión de gotas**  
La tos y los estornudos pueden esparcir gotas de saliva y mucosidad.

**Transmisión por el aire**  
Las partículas diminutas, posiblemente producidas al hablar, se suspenden en el aire durante más tiempo y viajan más lejos



Fuente: Organización Mundial de la Salud (WHO, por sus siglas en inglés)

# El modelo del queso suizo contra el COVID-19



Distancia física

Cubrebocas

Higiene de manos

Ventilación

Rastreo de contactos

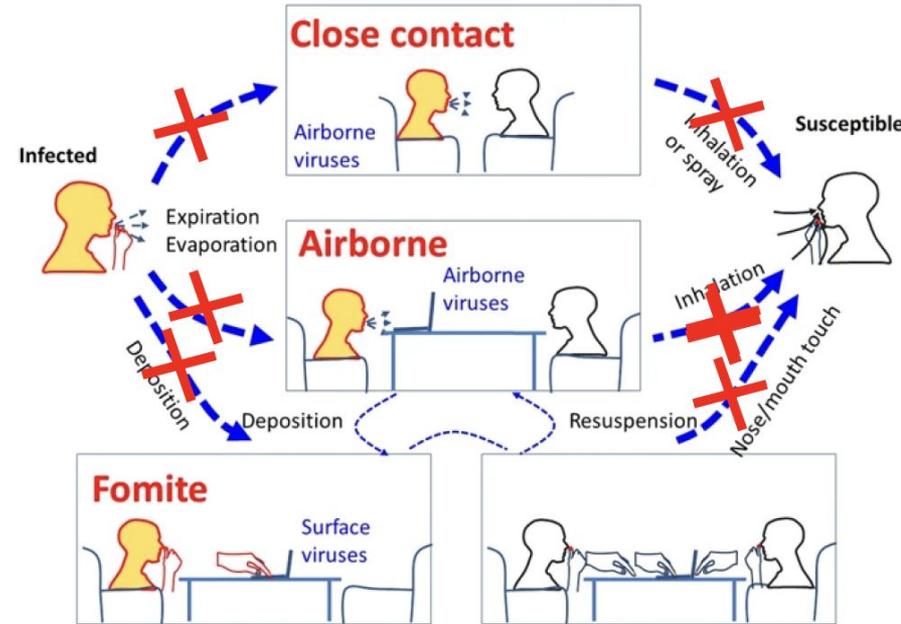
Desinfección

Pruebas/Exámenes

Based on the swiss cheese model of accident causation, by James T Reason, 1990  
Ian M Mackay  
virologydownunder.com  
Derived from @sketchplanator  
version 1.3  
update: 12oct2020

# Herramientas para reducir la transmisión del virus

- **Cubrebocas**  
*Reducir la emisión del virus del individuo infectado utilizando los tres métodos y la inhalación de aerosoles o gotas*
- **Ventilación**  
*Reduce la cantidad de virus de la inhalación en el aire*
- **Distanciamiento físico**  
*Reduce el contacto cercano y la transmisión por el aire debido a la distancia y a la reducción de la densidad*
- **Higiene de las manos**  
*Reduce la transmisión por la superficie*



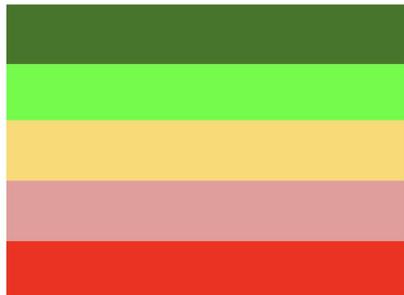
# Aumentar la ventilación: Cambios del aire por hora (ACH)

- Reducir el virus *inhalable* que se acumula en el aire de la habitación
- El AC DEBE estar ajustado al 100% del aire exterior (no recircular)
- ASHRAE rec (pre-COVID) equivalente a ACH 2-3
  - Código de construcción estándar, basado en el CO2 exhalado por ~25 personas en la habitación
  - Mitigación del COVID — es necesario limpiar el aire de una *sola* persona infectadas

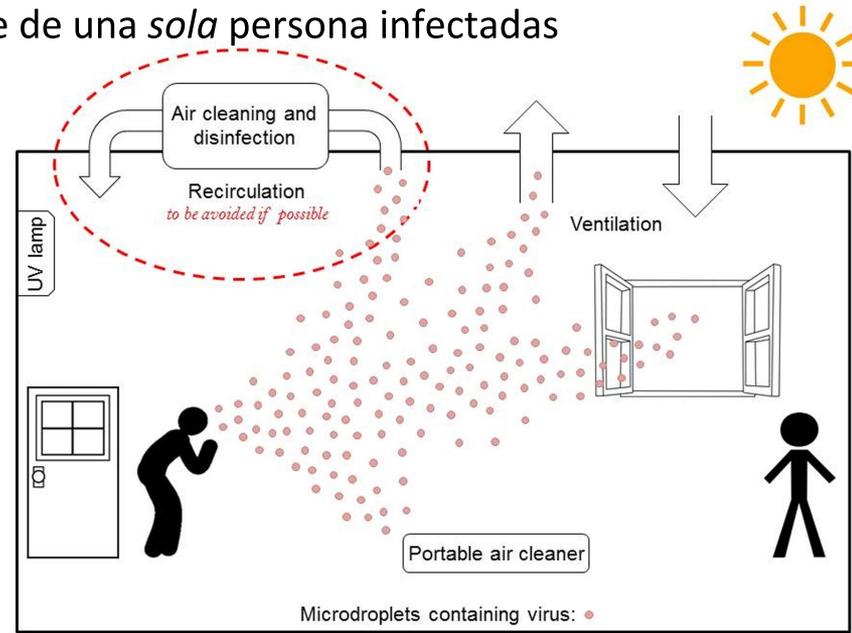
BUILDING  FOR HEALTH

 HARVARD  
T.H. CHAN  
SCHOOL OF PUBLIC HEALTH

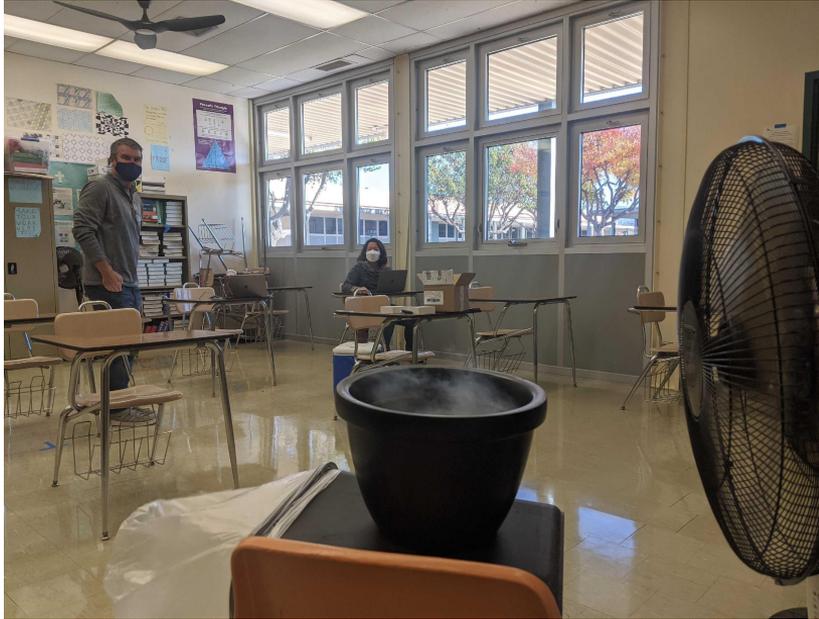
**EL OBJETIVO ES QUE HAYA AL MENOS 5 CAMBIOS DE AIRE TOTAL POR HORA**



Ideal (6 ACH)  
Excelente (5-6 ACH)  
Apropiado (4-5 ACH)  
Mínimo (3-4)  
Bajo (<3 ACH)



# Cálculo de los cambios de aire por hora

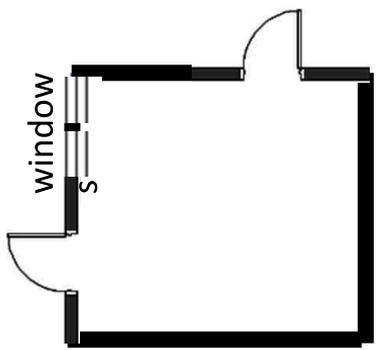


- Método:

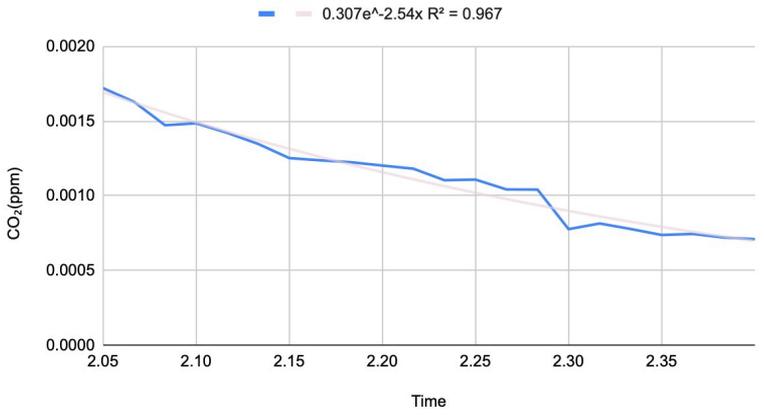
- Uso de un *sistema* para el virus y mida con qué rapidez se elimina por medio de la ventilación
- Inunde el aula con CO<sub>2</sub> de hielo seco o del tanque, mida el nivel de CO<sub>2</sub> a medida que disminuye con el tiempo



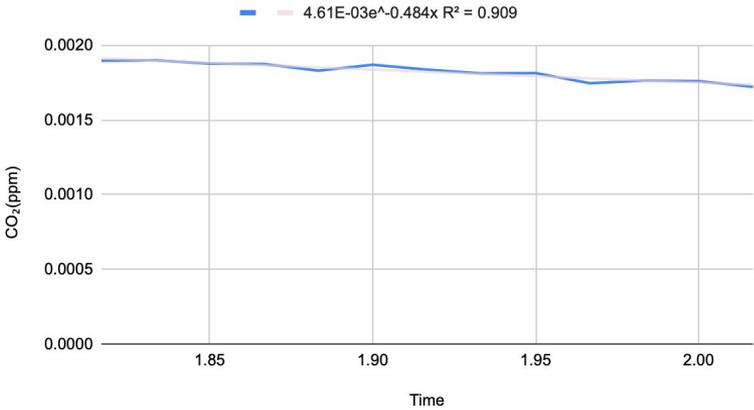
# Ejemplo de datos de un salón de clases



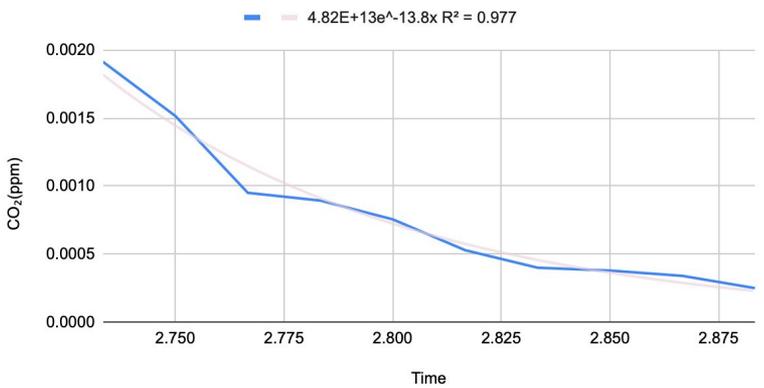
CO<sub>2</sub>(ppm) vs. Time; Room 13 -- windows open (ACH 2.5)



CO<sub>2</sub>(ppm) vs. Time; Room 13 -- closed (ACH 0.48)

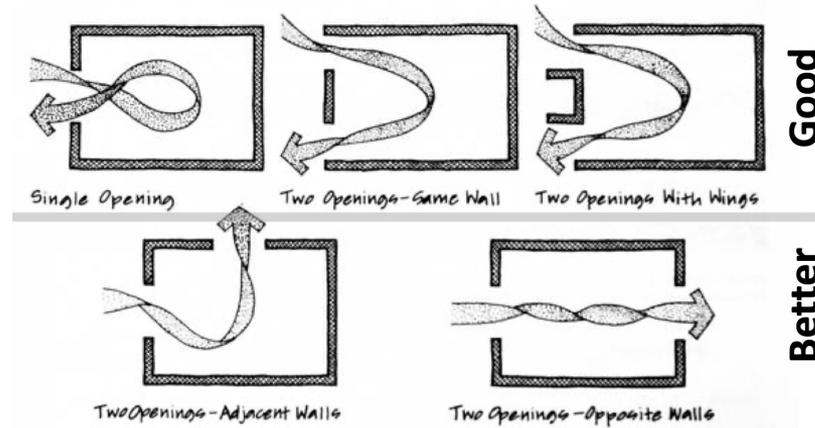


CO<sub>2</sub>(ppm) vs. Time; Room 13 -- windows and doors open (ACH 10)



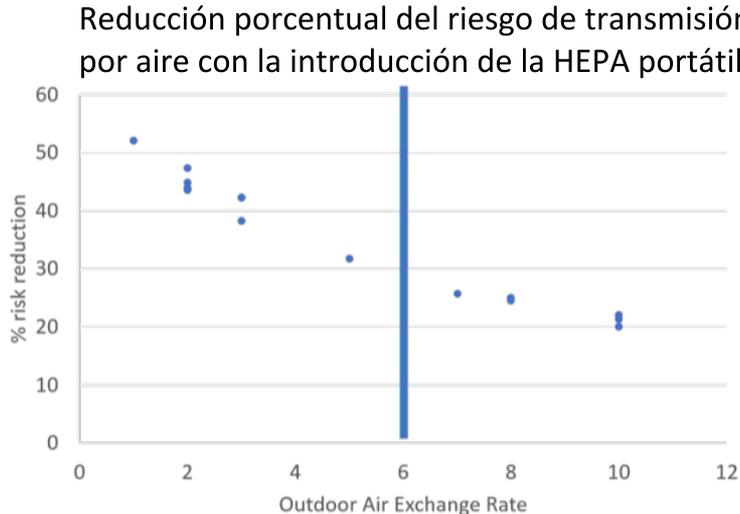
# Conclusiones (3 aulas en Dos Pueblos)

- Aulas con las ventanas cerradas: **0.5-2 cambio en el aire por hora**
- Aulas con las ventanas abiertas: **3-5 cambio en el aire por hora**
- Aulas con las ventanas abiertas y los ventiladores soplando hacia *FUERA*: **7-13 cambio en el aire/hora**
- Aulas con ventanas con flujo transversal fueron las mejores (ACH>6 sin ventiladores)



# Supplementing ventilation: HEPA filters

- Los filtros HEPA se pueden utilizar para eliminar los aerosoles (por ejemplo, si no se puede alcanzar el objetivo de ACH)
- Puede ser casero - filtros MERV-13 unidos a la entrada del ventilador de la caja



Fuente del Prof. Faye McNeil (Columbia)

Yale SCHOOL OF PUBLIC HEALTH

## LOW-COST AIR PURIFIER HIGH FLOW DESIGN

Depending on the fan used, this unit can be relatively quiet (~35 dB)

The multiple filters used in this design allow for a higher flow of filtered air (~700 CFM)

**WHAT YOU NEED:**

- One 20" x 20" box fan
- Five 20" x 20" x 1" MERV13 or higher rated (i.e. HEPA) filters
- Tape
- Caulking putty
- Small table

**HOW TO ASSEMBLE:**

Attach the filters together with tape and secure these filters to the back of the fan with tape. Seal any gaps using caulking putty.

When operating the unit, place the fan on a table off the ground.

# *Conclusiones*

- El COVID se propaga a través del aire
- Una ventilación adecuada puede reducir la acumulación del virus inhalable en una habitación
- Cambiar el HVAC (si está disponible) 100% similar a la temperatura del aire exterior
- COVID-targeted ventilation maximizes Air Changes per Hour (ACH)
  - Las medidas no son muy difíciles
  - Las soluciones son de bajo costo
  - La escuela de Salud Pública recomienda ACH 5-6
- Dos Pueblos High School:
  - ACH 6+ con ventanas abiertas y ventiladores soplando, incluso en habitaciones no ideales
  - Ventanas abiertas: 3-5 ACH
  - Ventanas cerradas: 0.5-2 ACH
- Los filtros suplementarios HEPA pueden eliminar las partículas infecciosas

# *Conclusiones*

- Somo padres que se preocupan profundamente por la reapertura segura de las escuelas
- Somos ingenieros, pero no expertos en HVAC o expertos en la calidad del aire interior
- Encantados de ayudar a realizar las medidas, pero no podemos certificar los resultados

# Diapositivas de respaldo:

## Comparación de la recomendación en etapa pre-pandémica y COVID HVAC

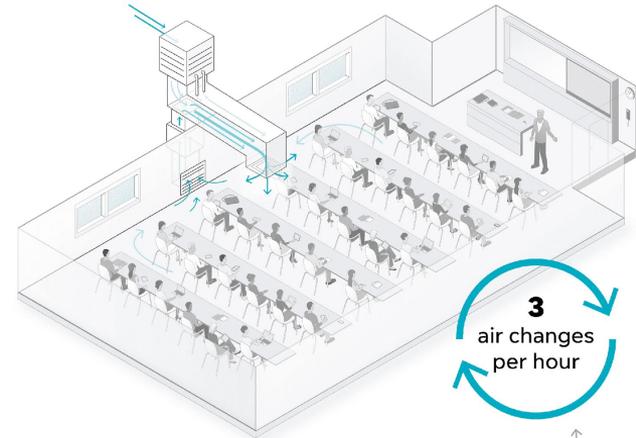
Pre-pandemic ASHRAE recommended ventilation rate:

For a  
**1,000**  
square foot classroom with a 10 ft. ceiling

with  
**35**  
people ages 9+

You need a **ventilation rate** of  
**500 cubic feet per minute**  
of outside air.

This means there is  
**13 cubic feet**  
per minute/per person



How long will it take to clear/clean the space?

To calculate the **air change**, divide the **ventilation rate** by the room volume, then multiply by 60 minutes:

$$(500 \text{ cfm} \div (10,000 \text{ ft}^3)) \times (60 \text{ min} / \text{h}) = 3$$

**3 air changes per hour**

# Normas de calificación/evaluación para los estudiantes



**Santa Barbara Unified**  
Every child, every chance, every day.



# Principios para el sistema de calificación/evaluación durante el aprendizaje a distancia

- El bienestar de los estudiantes, incluyendo el éxito académico, es nuestra mayor prioridad, ya que los maestros responden a las necesidades individuales de los estudiantes de manera que muestran **flexibilidad y sensibilidad a los factores que están fuera del control del estudiante**.
- Las calificaciones reflejan el aprendizaje y el crecimiento del estudiante, que se ve afectado pero es distinto a los **hábitos y comportamientos de trabajo**.
- **Las calificaciones deben basarse en una variedad de medidas** para determinar la capacidad de los estudiantes para demostrar el dominio académico y las normas o competencias establecidas.
- Las escalas de calificación deben estar **centradas** en las fortalezas en lugar de ser punitivas en su diseño y aplicación (por ejemplo, escala de calificación de 4 puntos, 50 en lugar de 0 cuando se utiliza una escala de 100 puntos).



# Datos actualizados sobre el sistema de calificación/evaluación (Línea de tiempo y contexto)

1

**Abril 2020**

El Consejo adoptó la norma de calificaciones/evaluaciones en respuesta al cierre de emergencia de las escuelas:  
Calificaciones de crédito (CR)/No crédito (NC) con la opción de calificaciones basadas en el sistema de letra (Secundaria/Preparatoria); Sugerencias en lugar de las boletas de calificaciones del tercer trimestre (Primarias)

2

**Agosto 2020**

Retomar la norma de clasificación tradicional.  
Énfasis en prácticas efectivas de aprendizaje a distancia, aprendizaje socio-emocional y apoyos al aprendizaje.

3

**Enero 2021**

Seguimiento de los datos de los trimestres de otoño conduce a una mejora de los esfuerzos de intervención y a una norma de calificación de aprendizaje a distancia que responde a las necesidades.

A lo largo de la pandemia hemos investigado las prácticas de los distritos vecinos y lejanos, incluyendo pero no limitándose a Los Ángeles, Distrito Unificado de San Francisco, Long Beach, West Contra Costa, Sweetwater, Irvine, Las Vírgenes, Palo Alto, Ventura, Santa Mónica/Malibú, Beaverton, (Oregón), Miami/Dade y otros distritos notables fuera de California

# Datos actualizados sobre el sistema de calificación/evaluación para las secundarias y preparatorias: Datos de los estudiantes



Conclusiones del monitoreo de los datos de los estudiantes durante el semestre de otoño a medida que la pandemia y el aprendizaje a distancia continúan:

- Aproximadamente un tercio de los estudiantes de secundaria y preparatoria están obteniendo una D o F en al menos una clase
- Hubo un aumento en el número de estudiantes que obtuvieron una D o F en 3 o más clases en comparación con los años anteriores
- Los índices de Ds/Fs son desproporcionadamente altas entre los siguientes cuatro grupos de estudiantes tradicionalmente desfavorecidos: Estudiantes latinos, estudiantes con discapacidades, estudiantes con desventajas socioeconómicas y estudiantes multilingües emergentes.

# Norma propuesta para el sistema de calificación/evaluación del aprendizaje a distancia del distrito SBUnified (Secundarias/Preparatorias)

La experiencia de la educación a distancia nos ha ayudado a comprender la urgencia de adoptar un enfoque diferente para la calificación de los estudiantes. una política de calificación centrada en el estudiante debe honrar el rigor del programa de instrucción y también reconocer la responsabilidad de mantener a los estudiantes a salvo de las desigualdades educativas inherentes que se ven exacerbadas por las condiciones de la pandemia;

A partir del 12 de enero de 2021, las escuelas secundarias y preparatorias aplicarán la siguiente norma de calificaciones/evaluación:

- 1) Los estudiantes pueden obtener una calificación de A, B, C, Incompleta (I) o No crédito (NC); ningún estudiante obtendrá una calificación de D o F.
- 2) Cuando se emita una calificación de incompleto, se asignarán tareas de aprendizaje específicas que, al completarse el 2 de junio de 2021 o antes, resulten en una conversión de la calificación de una calificación de C o superior.
- 3) Cuando se emite una calificación de no crédito, debe haber documentación de referencia entre el maestro(a) correspondiente y el padre/tutor en la que se determine el plan de recuperación del aprendizaje y el crédito antes del 29 de enero.

Cuando se reanude el aprendizaje en persona, volveremos a analizar la norma de calificación/evaluación.

# Datos actualizados sobre el sistema de calificación/evaluación para las primarias: Datos de los estudiantes



Conclusiones del monitoreo de los datos de los estudiantes durante el semestre de otoño mientras la pandemia y el aprendizaje a distancia continúan:

- Aproximadamente un tercio de los estudiantes de primaria están obteniendo un 1 o 2 en Lectura, Escritura y/o Matemáticas y hay un aumento del 10% en el número de estudiantes que obtienen un 1 o 2 en comparación con los años anteriores.
- Los índices 1/2 son desproporcionadamente altos entre los siguientes cuatro grupos de estudiantes tradicionalmente desatendidos: Estudiantes latinos, estudiantes con discapacidades, estudiantes con desventajas socioeconómicas y estudiantes multilingües emergentes.
- Las boletas de calificaciones actuales de la escuela primaria no están basadas en estándares ni incluyen las calificaciones de ELD o el monitoreo de EML, lo que hace que sea una alta prioridad rectificarlas adoptando una nueva boleta de calificaciones para el final del año.

# Norma propuesta para el sistema de calificación/evaluación del aprendizaje a distancia del distrito SBUnified (Primarias)



La educación a distancia ha puesto de relieve la urgencia de modificar nuestro enfoque sobre la calificación/evaluación de los estudiantes. Una norma de calificación/evaluación centrada en el estudiante debe honrar el rigor del programa de instrucción y también reconocer la responsabilidad de mantener a los estudiantes a salvo de las desigualdades educativas inherentes que se ven exacerbadas por las condiciones de la pandemia.

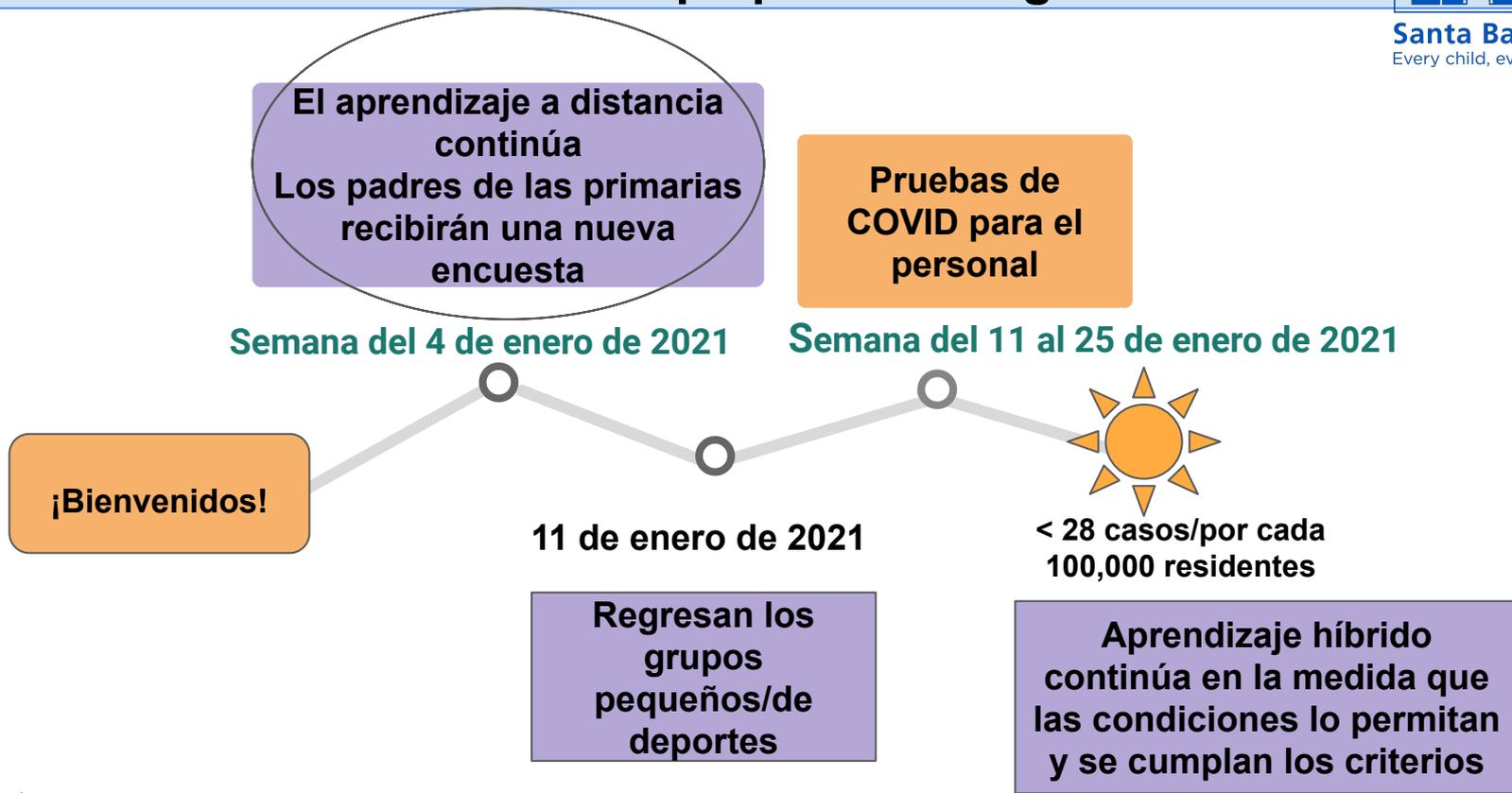
A partir del segundo trimestre de marzo de 2021, las escuelas primarias implementarán la siguiente norma de calificaciones/evaluación:

1. Se deberán presentar notificaciones a mitad de período a los padres/tutores de los estudiantes que estén en peligro de no alcanzar el nivel de competencia estándar en alguna de las áreas académicas básicas de la boleta de calificaciones.
2. Los maestros brindarán a los padres la oportunidad de reunirse para discutir áreas específicas de preocupación, apoyos provistos en clase y oportunidades extendidas para que los estudiantes alcancen un dominio.
3. Se deben ofrecer y documentar intervenciones específicas y múltiples oportunidades para alcanzar la competencia estándar antes de emitir cualquier puntuación de 1 o 2 en las áreas académicas principales.

Próximamente, se ofrecerán orientaciones y comunicados adicionales sobre los avisos de puntos intermedios para las escuelas y las familias, incluida la aplicación de nuevas boletas de calificaciones que se ajusten a las normas estatales básicas comunes.



# Modificación de la línea de tiempo para el reingreso



**El regreso a la escuela bajo un modelo híbrido NO comenzará el 19 de enero de 2021**

